ΚΡΙΤΙΚΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΓΚΟΤΑ

(Παρατηρήσεις στο πρόγραµµα του γερμανικού εργατικού κόµµατος)

**Ι**

1.«Η εργασία είναι η πηγή κάθε πλούτου και κάθε πολιτισμού και µια που ωφέλιμη εργασία μπορεί να υπάρχει μονάχα µμέσα στην κοινωνία και µέσω της κοινωνίας, το έσοδο της εργασίας ανήκει ακέραιο και µε ίσο δικαίωμα σε όλα τα µέλη της κοινωνίας.»

Πρώτο µέρος της παραγράφου: «Η εργασία είναι η πηγή κάθε πλούτου και κάθε πολιτισμού.»

Η εργασία δεν είναι η πηγή κάθε πλούτου. Η φύση είναι εξίσου η πηγή των αξιών χρήσης (και από αξίες χρήσης αποτελείται βέβαια ο εμπράγματος πλούτος!), όπως και η εργασία, που η ίδια είναι µονάχα η έκφραση µιας φυσικής δύναμης, της ανθρώπινης εργατικής δύναμης. Η παραπάνω φράση βρίσκεται σε όλα τα παιδικά αλφαβητάρια και είναι σωστή εφόσον υπονοείται ότι η εργασία γίνεται µε τα αντίστοιχα αντικείμενα και µέσα. Ένα σοσιαλιστικό πρόγραµµα, όμως, δεν µπορεί να επιτρέπει σε τέτοια αστικά σχήματα λόγου ν' αποσιωπούν τους όρους που µονάχα αυτοί τους δίνουν νόημα. Και στο βαθμό που ο άνθρωπος εκ των προτέρων συμπεριφέρεται απέναντι στη φύση, την πρώτη πηγή κάθε µέσου και αντικειμένου εργασίας, σαν ιδιοκτήτης και τη μεταχειρίζεται σαν να του ανήκει, η εργασία του γίνεται πηγή αξιών χρήσης, άρα και πλούτου. Οι αστοί έχουν κάθε λόγο ν' αποδίδουν στην εργασία υπερφυσική δημιουργική δύναμη. Γιατί ακριβώς από το γεγονός ότι η εργασία καθορίζεται από τη φύση, βγαίνει ότι ο άνθρωπος που δεν κατέχει άλλη ιδιοκτησία εκτός από την εργατική του δύναμη, σε όλες τις καταστάσεις της κοινωνίας και του πολιτισμού είναι υποχρεωτικά δούλος των άλλων ανθρώπων, που έχουν κάνει τον εαυτό τους ιδιοκτήτη των αντικειμενικών όρων της εργασίας. Μόνο µε την άδειά τους µπορεί να δουλεύει, δηλαδή µόνο µε την άδειά τους µπορεί να ζει.

Ας αφήσουμε τώρα τη φράση αυτή όπως πάει, ή καλύτερα όπως κουτσαίνει. Τι θα περίμενε κανείς σαν συμπέρασμα;

Προφανώς τούτο:

*«Μια που η εργασία είναι η πηγή κάθε πλούτου, τότε και στην κοινωνία επίσης κανείς δεν µπορεί να ιδιοποιείται πλούτο εκτός κι αν είναι προϊόν της εργασίας του. Αν λοιπόν δεν δουλεύει ο ίδιος, τότε ζει από ξένη δουλειά και ιδιοποιείται και τον πολιτισμό του σε βάρος ξένης εργασίας.»*

Αντί γι' αυτό, µε το συνδετικό «και μια που» προσθέτουν μια δεύτερη φράση για να βγάλουν απ' αυτή, και όχι από την πρώτη, ένα συμπέρασμα.

∆εύτερο μέρος της παραγράφου: «Ωφέλιµη εργασία μπορεί να υπάρχει μονάχα μέσα στην κοινωνία και µέσω της κοινωνίας.»

Σύμφωνα µε την πρώτη φράση, η εργασία ήταν η πηγή κάθε πλούτου και κάθε πολιτισμού, ώστε Καμιά κοινωνία δεν μπορεί να υπάρχει χωρίς εργασία. Τώρα μαθαίνουμε, αντίθετα, ότι καμιά «ωφέλιμη» εργασία δεν μπορεί να υπάρχει χωρίς κοινωνία.

Θα μπορούσε κανείς εξίσου καλά να πει ότι µόνο μέσα στην κοινωνία η ανώφελη και ακόμα και η βλαβερή για το σύνολο εργασία μπορεί να γίνει κλάδος βιοπορισμού, ότι µόνο µέσα στην κοινωνία μπορεί κανείς να ζήσει από το χασομέρι, κλπ. κλπ., κοντολογίς, θα μπορούσε κανείς ν' αντιγράψει ολόκληρο τον Ρουσό.

Και τι είναι «ωφέλιμη» εργασία; Βέβαια, μονάχα η εργασία που παράγει το επιδιωκόμενο ωφέλιμο αποτέλεσμα. Ένας άγριος -και ο άνθρωπος ήταν άγριος, όταν έπαψε να είναι πίθηκος- που σκοτώνει ένα ζώο µε μια πέτρα, που μαζεύει καρπούς κλπ., εκτελεί «ωφέλιμη» εργασία.

Τρίτο. Το συμπέρασμα: *«Και μια που ωφέλιμη εργασία μπορεί να υπάρχει μονάχα μέσα στην κοινωνία και µέσω της κοινωνίας, το έσοδο της εργασίας ανήκει ακέραιο και µε ίσο δικαίωμα σ' όλα τα µέλη της κοινωνίας,»*

Ωραίο συμπέρασμα! Αν η ωφέλιμη εργασία µπορεί να υπάρχει µονάχα µέσα στην κοινωνία και µέσω της κοινωνίας, το έσοδο της εργασίας ανήκει στην κοινωνία - και στον κάθε εργάτη πέφτει τόσο µόνο, όσο δεν είναι απαραίτητο για να διατηρηθεί ο «όρος» της εργασίας, η κοινωνία.

Πραγματικά και αυτή τη φράση την επέβαλλαν πάντοτε οι υπερασπιστές της κάθε φορά κοινωνικής κατάστασης. Πρώτα έρχονται οι απαιτήσεις της κυβέρνησης µε όλα όσα κολλάνε σ' αυτήν, γιατί αυτή είναι το κοινωνικό όργανο για τη διατήρηση της κοινωνικής τάξης. Ύστερα έρχονται οι απαιτήσεις των διαφόρων ειδών ατομικής ιδιοκτησίας, γιατί τα διάφορα είδη ατομικής ιδιοκτησίας είναι τα θεμέλια της κοινωνίας κλπ. Βλέπουμε ότι τέτοιες κούφιες φράσεις µπορεί κανείς να τις στρίβει και να τις γυρίζει όπως θέλει.

Το πρώτο και το δεύτερο µέρος της παραγράφου έχουν µια κάποια κατανοητή συνοχή µόνο µε τούτη τη διατύπωση:

*«Πηγή του πλούτου και του πολιτισμού γίνεται η εργασία µόνο σαν κοινωνική εργασία» ή, πράγμα που είναι το ίδιο, «µέσα στην κοινωνία και µέσω της κοινωνίας».*

Αυτή η φράση είναι αδιαφιλονίκητα σωστή, γιατί κι αν ακόμα η ξεχωριστή εργασία (οι εμπράγματοι όροι της προϋποτίθεται ότι υπάρχουν) µπορεί να δημιουργήσει αξίες χρήσης, δεν µπορεί ωστόσο να δημιουργήσει ούτε πλούτο ούτε πολιτισμό.

Αλλά εξίσου αδιαφιλονίκητη είναι και η άλλη φράση:

*«Στο βαθμό που αναπτύσσεται κοινωνικά η εργασία και γίνεται έτσι πηγή πλούτου και πολιτισμού, αναπτύσσονται και η φτώχεια και η εγκατάλειψη για τον εργάτη, ο πλούτος και ο πολιτισμός για το µη εργαζόμενο.»*

Αυτός είναι ο νόμος όλης της µέχρι τώρα ιστορίας. Αντί λοιπόν να σκαρώνουν γενικές φράσεις για «την εργασία» και «την κοινωνία», χρειαζόταν εδώ ν' αποδείξουν συγκεκριμένα πώς µέσα στη σημερινή καπιταλιστική κοινωνία δημιουργήθηκαν επιτέλους οι υλικοί κλπ. όροι που κάνουν τους εργάτες ικανούς να τσακίσουν, και τους αναγκάζουν να τσακίσουν, αυτή την κοινωνική κατάρα.

Πραγματικά όμως ολόκληρη η παράγραφος, λαθεμένη από άποψη ύφους και περιεχομένου, υπάρχει µόνο για να γραφεί στην κορφή της σημαίας του κόµµατος σαν σύνθημα η λασαλική διατύπωση «ακέραιο έσοδο της εργασίας». Πιο κάτω ξανάρχομαι στο «έσοδο της εργασίας», στο «ίσο δικαίωμα» κλπ. µια και το ίδιο πράγμα επαναλαμβάνεται µε κάπως διαφορετική µορφή.

2. *«Στη σημερινή κοινωνία τα µέσα εργασίας είναι µονοπώλιο της τάξης των κεφαλαιοκρατών. Η εξάρτηση της εργατικής τάξης, που καθορίζεται απ' αυτό το γεγονός, είναι η αιτία της αθλιότητας και της υποδούλωσης µε όλες τις µορφές.»*

Η διατύπωση αυτή, που τη δανείστηκαν από το καταστατικό της ∆ιεθνούς, είναι λαθεμένη σ' αυτή τη «βελτιωμένη» έκδοση.

Στη σημερινή κοινωνία τα µέσα εργασίας είναι µονοπώλιο των γαιοκτημόνων (το µονοπώλιο της γαιοκτησίας αποτελεί µάλιστα τη βάση του µμονοπωλίου του κεφαλαίου) και των κεφαλαιοκρατών. Το καταστατικό της ∆ιεθνούς δεν κατονομάζει στο σχετικό µέρος ούτε τη µια, ούτε την άλλη τάξη των µονοπωλητών. Μιλάει για *«µονοπώλιο των µέσων εργασίας, δηλαδή των πηγών της ζωής».* Η προσθήκη «πηγών της ζωής» δείχνει αρκετά ότι η γη περιλαμβάνεται στα µέσα εργασίας.

Η βελτίωση µπήκε γιατί ο Λασάλ, για λόγους που σήμερα είναι γενικά γνωστοί, χτυπούσε µόνο την τάξη των καπιταλιστών, όχι όμως και τους γαιοκτήμονες. Στην Αγγλία ο κεφαλαιοκράτης τις περισσότερες φορές δεν είναι καν ιδιοκτήτης της γης, όπου βρίσκεται το εργοστάσιό του.

3. *«Η απελευθέρωση της εργασίας απαιτεί την ανύψωση των µέσων εργασίας σε κοινό κτήμα της κοινωνίας και τη συνεταιριστική ρύθμιση της συνολικής εργασίας µε δίκαιη διανομή του εσόδου της εργασίας.» «Ανύψωση των µέσων εργασίας σε κοινό αγαθό»!* Αυτό θα πρέπει βέβαια να σημαίνει τη «*μετατροπή τους σε κοινό κτήμα»*. Όμως αυτό µόνο έτσι, παρεμπιπτόντως.

Τι είναι το *«έσοδο της εργασίας»;* Το προϊόν της εργασίας ή η αξία του; Και στην τελευταία περίπτωση, η συνολική αξία του προϊόντος ή µονάχα το τμήμα της αξίας, που πρόσθεσε η εργασία στην αξία των µέσων παραγωγής που καταναλώθηκαν;

Το *«έσοδο της εργασίας»* είναι µια χαλαρή ιδέα που ο Λασάλ έβαλε στη θέση ορισμένων οικονομικών εννοιών.

Τι είναι «δίκαιη» διανομή;

Μήπως οι αστοί δεν υποστηρίζουν ότι η σημερινή διανομή είναι «δίκαιη»; Και µήπως δεν είναι, πραγματικά, η µόνη «δίκαιη» διανομή µε βάση το σημερινό τρόπο παραγωγής; Μήπως οι οικονομικές σχέσεις ρυθμίζονται από νομικές έννοιες ή, αντίστροφα, οι νομικές σχέσεις πηγάζουν από τις οικονομικές; ∆εν έχουν τάχα και οι εκπρόσωποι των διαφόρων σοσιαλιστικών αιρέσεων τις πιο διαφορετικές αντιλήψεις για τη «δίκαιη» διανομή;

Για να ξέρουμε τι πρέπει να εννοούμε σ' αυτή την περίπτωση µε τη φράση *«δίκαιη διανομή»,* πρέπει να πάρουμε την πρώτη παράγραφο μαζί µε τούτη. Η τελευταία υπονοεί µια κοινωνία όπου *«τα μέσα εργασίας είναι κοινό κτήμα και η συνολική εργασία ρυθμίζεται συνεταιριστικά»,* ενώ από την πρώτη παράγραφο μαθαίνουμε ότι «το έσοδο της εργασίας ανήκει ακέραιο και µε ίσο δικαίωμα σε όλα τα µέλη της κοινωνίας». *«Σε όλα τα µέλη της κοινωνίας»;* Και σ' αυτά που δεν δουλεύουν; Πού πάει τότε το «ακέραιο έσοδο της εργασίας»; Μόνο στα εργαζόμενα µέλη της κοινωνίας; Πού πάει τότε «το ίσο δικαίωμα» όλων των µελών της κοινωνίας;

Αλλά, *«όλα τα µέλη της κοινωνίας»* και «*το ίσο δικαίωμα*» είναι ολοφάνερα απλές φράσεις. Η ουσία βρίσκεται στο ότι σ' αυτή την κοµµουνιστική κοινωνία, κάθε εργάτης πρέπει να παίρνει ένα «ακέραιο» λασαλικό «*έσοδο εργασίας».*

Αν πάρουμε πρώτα τις λέξεις *«έσοδο της εργασίας»* µε την έννοια του προϊόντος της εργασίας, τότε το συνεταιριστικό έσοδο της εργασίας είναι το κοινωνικό συνολικό προϊόν.

Απ' αυτό πρέπει τώρα ν' αφαιρέσουμε:

Πρώτα: Όσα χρειάζονται για την αντικατάσταση των μέσων παραγωγής που καταναλώθηκαν.

∆εύτερο: Ένα πρόσθετο μέρος για την επέκταση της παραγωγής.

Τρίτο: Ένα εφεδρικό απόθεμα ή απόθεμα ασφάλειας ενάντια σε ατυχήματα, καταστροφές από φυσικές

αιτίες κλπ.

Αυτές οι κρατήσεις από το «*ακέραιο έσοδο της εργασίας»* αποτελούν οικονομική ανάγκη και το μέγεθός τους καθορίζεται σύμφωνα µε τα υπάρχοντα μέσα και δυνάμεις, εν μέρει µε υπολογισμούς στη βάση των πιθανοτήτων, αλλά σε καμιά περίπτωση δεν μπορούν να υπολογισθούν µε βάση τη δικαιοσύνη.

Μένει το άλλο μέρος του συνολικού προϊόντος, που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σαν μέσο κατανάλωσης. Προτού φτάσει στο ατομικό μοίρασμα, πρέπει πάλι να αφαιρεθούν από αυτό:

Πρώτα: *Τα γενικά διαχειριστικά έξοδα, που δεν ανήκουν στην παραγωγή. Αυτό το μέρος περιορίζεται εξαρχής*

*σημαντικότατα σε σύγκριση µε τη σημερινή κοινωνία, και μειώνεται στο βαθμό που αναπτύσσεται η νέα κοινωνία.*

∆εύτερο: *Αυτό που προορίζεται για την ικανοποίηση κοινών αναγκών, όπως είναι τα σχολεία, τα ιδρύματα*

*υγείας κλπ. Αυτό το µέρος µεγαλώνει από την αρχή σημαντικά σε σύγκριση µε τη σημερινή κοινωνία και µεγαλώνει στο βαθμό που αναπτύσσεται η νέα κοινωνία.*

Τρίτο: *Αποθέματα 'για τους ανίκανους για δουλειά κλπ., κοντολογίς αυτό που σήμερα ανήκει στη λεγόμενη*

*επίσημή πρόνοια των απόρων.*

Και τώρα πια ερχόμαστε στη «διανομή» που το πρόγραµµα, µε τη λασαλική επίδραση, παίρνει µονάχα στενοκέφαλα υπόψη του, δηλαδή σ' εκείνο το µέρος των µέσων κατανάλωσης που µοιράζεται ανάμεσα στους ατομικούς παραγωγούς του συνεταιρισμού.

Το «ακέραιο έσοδο της εργασίας» μεταβλήθηκε στο μεταξύ στα κρυφά σε «κουτσουρεμένο», αν και αυτό που χάνει ο παραγωγός µε την ιδιότητά του σαν ιδιώτης - άτομο, το παίρνει άμεσα ή έµµεσα µε την ιδιότητά του σαν µέλος της κοινωνίας.

Όπως εξαφανίστηκε η φράση «ακέραιο έσοδο της εργασίας», εξαφανίζεται τώρα γενικά η φράση «έσοδο της εργασίας».

Μέσα στη συντροφική κοινωνία, που είναι θεμελιωμένη στην κοινοκτημοσύνη των µέσων παραγωγής, οι παραγωγοί δεν ανταλλάσσουν τα προϊόντα τους. Το ίδιο και η εργασία που έχει ξοδευτεί για την παραγωγή προϊόντων δεν παρουσιάζεται εδώ σαν αξία αυτών των προϊόντων, σαν µια εμπράγματη ιδιότητα που έχουν, γιατί τώρα, σε αντίθεση µε την καπιταλιστική κοινωνία, οι ατομικές εργασίες υπάρχουν άμεσα κι όχι πια έµµεσα σαν συστατικά στοιχεία της συνολικής εργασίας. Οι λέξεις «έσοδο της εργασίας» που και σήμερα είναι απορριπτέες εξαιτίας της διφορούμενης έννοιάς τους, χάνουν έτσι κάθε νόημα.

Εδώ έχουμε να κάνουμε µε µια κοµµουνιστική κοινωνία, όχι όπως έχει εξελιχθεί πάνω στη δική της βάση, αλλά αντίθετα όπως ακριβώς προβάλλει από την καπιταλιστική κοινωνία, µε µια κοµµουνιστική κοινωνία, επομένως, που από κάθε άποψη, οικονομικά, ηθικά, πνευματικά, είναι γεμάτη µε τα σημάδια της παλιάς κοινωνίας, που από τους κόλπους της βγήκε. Επομένως ο κάθε µεµονωµένος παραγωγός -ύστερα από τις κρατήσεις- παίρνει πίσω ακριβώς ό,τι της δίνει. Αυτό που της έδωσε είναι η ατομική του ποσότητα εργασίας. Για παράδειγμα, η κοινωνική εργάσιμη µέρα αποτελείται από το άθροισμα των ατομικών ωρών εργασίας. Ο ατομικός εργάσιμος χρόνος του µεµονωµένου παραγωγού είναι το τμήμα της κοινωνικής εργάσιμής µέρας που πρόσφερε ο ίδιος, είναι το µερτικό του σ' αυτή. Παίρνει απ' την κοινωνία µια απόδειξη ότι πρόσφερε τόση εργασία (ύστερα από αφαίρεση της εργασίας του για τα κοινά αποθέματα) και µ' αυτή την απόδειξη παίρνει από την κοινωνική παρακαταθήκη µέσων κατανάλωσης τόσα, όσα αντιστοιχούν στη δουλειά που ξόδεψε. Την ίδια ποσότητα εργασίας, που έδωσε στην κοινωνία µε µια µορφή, την παίρνει πίσω µε άλλη µορφή.

Εδώ ολοφάνερα κυριαρχεί η ίδια αρχή που ρυθμίζει την ανταλλαγή εμπορευμάτων, εφόσον είναι ανταλλαγή ίσων αξιών. Το περιεχόμενο και η µορφή άλλαξαν, γιατί µέσα στις αλλαγμένες συνθήκες κανένας δεν µπορεί να δώσει τίποτε άλλο εκτός από την εργασία του, και γιατί, από την άλλη µεριά, τίποτα δεν µπορεί να περάσει στην ιδιοκτησία των µεµονωµένων προσώπων, εκτός από ατομικά µέσα κατανάλωσης. Όμως, σ' ό,τι αφορά στη διανομή των µέσων κατανάλωσης στους µεµονωµένους παραγωγούς, κυριαρχεί η ίδια αρχή όπως και στην ανταλλαγή ισοδύναμων εμπορευμάτων (Warenaquivalenten), ανταλλάσσεται ίση εργασία σε µια µορφή µε ίση εργασία σε άλλη µορφή.

Ώστε εδώ το ίσο δίκαιο εξακολουθεί να είναι κατ' αρχήν το αστικό δίκαιο, αν και δεν µμαλλιοτραβιούνται πια η αρχή και η πράξη, ενώ η ανταλλαγή ισοδύναμων στην ανταλλαγή εμπορευμάτων υπάρχει µόνο σαν µέσος όρος, και όχι για την κάθε ξεχωριστή περίπτωση.

Παρ' όλη αυτή την πρόοδο, αυτό το ίσο δίκαιο υπόκειται πάντα σ' έναν αστικό περιορισμό. Το δίκαιο των παραγωγών είναι ανάλογο µε την απόδοση της δουλειάς τους. Η ισότητα βρίσκεται στο γεγονός ότι μετρούν µε το ίδιο μέτρο, µε την εργασία. Όμως ο ένας υπερέχει από τον άλλο φυσικά ή πνευματικά, προσφέρει επομένως στον ίδιο χρόνο περισσότερη δουλειά ή µπορεί να δουλεύει περισσότερο χρόνο, και η εργασία, για να χρησιμεύσει σαν μέτρο, πρέπει να ορίζεται σύμφωνα µε τη διάρκεια ή µε την έντασή της, αλλιώς θα έπαυε να είναι μέτρο. Αυτό το ίσο δίκαιο είναι άνισο δίκαιο για άνιση εργασία. ∆εν αναγνωρίζει ταξικές διαφορές, γιατί ο καθένας δεν είναι παρά εργάτης όπως κι ο άλλος, αναγνωρίζει, όμως, σιωπηρά σαν φυσικά προνόμια τις άνισες ατομικές ικανότητες και επομένως την άνιση παραγωγική ικανότητα. Στο περιεχόμενό του είναι λοιπόν δίκαιο της ανισότητας όπως κάθε δίκαιο. Το δίκαιο, από τη φύση του, µπορεί να υπάρχει µόνο στην εφαρμογή ίσου μέτρου. Τα άνισα άτομα, όμως, (και δεν θα ήταν διαφορετικά άτομα αν δεν ήταν άνισα) μπορούν να μετρηθούν µόνο µε ίσο μέτρο, εφόσον τα βλέπει κανείς από την ίδια σκοπιά, εφόσον τα παίρνει µόνο από µια ορισμένη πλευρά, π.χ. στη συγκεκριμένη περίπτωση, εφόσον τα θεωρεί µόνο σαν εργάτες και δεν βλέπει σ' αυτούς τίποτε άλλο, εφόσον παραβλέπει όλα τα άλλα. Παραπέρα: ο ένας εργάτης είναι παντρεμένος, ο άλλος όχι, ο ένας έχει περισσότερα παιδιά από τον άλλο κλπ. κλπ. Με ίση απόδοση εργασίας και επομένως µε ίση συµµετοχή στο κοινωνικό καταναλωτικό απόθεμα (Konsumtionsfonds), ο ένας παίρνει στην πραγματικότητα περισσότερα από τον άλλον, ο ένας είναι πλουσιότερος από τον άλλο κλπ. Για ν' αποφευχθούν όλες αυτές οι αδυναμίες, θα έπρεπε το δίκαιο να είναι µάλλον άνισο αντί να είναι ίσο.

Αυτές οι ελλείψεις, όμως, δεν μπορούν ν' αποφευχθούν στην πρώτη φάση της κοµµουνιστικής κοινωνίας, όπως ακριβώς έχει βγει ύστερα από μακρόχρονα κοιλοπονήµατα από την καπιταλιστική κοινωνία. Το δίκαιο δεν µπορεί ποτέ να είναι ανώτερο από την οικονομική διαμόρφωση και την καθορισμένη από αυτήν πολιτιστική ανάπτυξη της κοινωνίας.

Σε µια ανώτερη φάση της κοµµουνιστικής κοινωνίας, όταν θα έχει εξαφανιστεί η υποδουλωτική υποταγή των ατόμων στον καταμερισμό της εργασίας και μαζί της και η αντίθεση ανάμεσα στην πνευματική και τη σωματική δουλειά, όταν η εργασία θα έχει γίνει όχι µόνο µέσο για να ζεις, αλλά και η πρώτη ανάγκη της ζωής, όταν µε την ολόπλευρη ανάπτυξη των ατόμων θα έχουν αναπτυχθεί και οι παραγωγικές δυνάμεις και θα αναβλύζουν πιο άφθονα όλες οι πηγές του κοινωνικού πλούτου, τότε µόνο θα µπορεί να ξεπεραστεί ολότελα ο στενός ορίζοντας του αστικού δικαίου και η κοινωνία θα γράψει στη σημαία της: Από τον καθένα ανάλογα µε τις ικανότητές του, στον καθένα ανάλογα µε τις ανάγκες του!

Στάθηκα πιο λεπτομερειακά στο «ακέραιο έσοδο της εργασίας» από τη µια µεριά, και από την άλλη στο «ίσο δίκαιο», στη «δίκαιη διανομή», για να δείξω πόσο ανοσιουργούν όταν προσπαθούν από τη µια να επιβάλουν ξανά στο κόµµα µας σαν δόγματα έννοιες που είχαν κάποιο νόημα µια ορισμένη εποχή, που κατάντησαν όμως τώρα απαρχαιωμένες, άχρηστες φράσεις, ενώ, από την άλλη, διαστρέφουν ξανά µε νομικά και άλλα κουραφέξαλα, τόσο συνηθισμένα στους δημοκράτες και τους Γάλλους σοσιαλιστές, τη ρεαλιστική αντίληψη, που µε τόσους κόπους διδάχτηκε το κόµµα, αλλά που, σήμερα, έχει ριζώσει µέσα του.

Άσχετα από όσα αναπτύξαμε ως εδώ, ήταν γενικά λάθος . να δώσουν τόση σημασία στη λεγόμενη διανομή και να τονίζουν κυρίως αυτήν.

Η κάθε φορά διανομή των µέσων κατανάλωσης είναι µονάχα συνέπεια της διανομής των ίδιων των όρων παραγωγής. Αυτή πάλι η διανομή εκφράζει το χαρακτήρα του ίδιου του τρόπου παραγωγής. Ο κεφαλαιοκρατικός τρόπος παραγωγής Π.χ. στηρίζεται στο ότι οι εμπράγματοι όροι παραγωγής είναι μοιρασμένοι σε µη εργαζόμενους µε τη µορφή ιδιοκτησίας κεφαλαίου και µε µορφή γαιοκτησίας, ενώ η µάζα είναι µονάχα ιδιοκτήτης του προσωπικού όρου παραγωγής, της εργατικής δύναμης. Εφόσον τα στοιχεία της παραγωγής έχουν διανεμηθεί µ' αυτό τον τρόπο, προκύπτει από µόνη της η σημερινή διανομή των µέσων κατανάλωσης. Αν οι εμπράγματοι όροι παραγωγής είναι συνεταιριστική ιδιοκτησία των ίδιων των εργατών, τότε προκύπτει επίσης µια διαφορετική από τη σημερινή διανομή των µέσων κατανάλωσης. Ο χυδαίος σοσιαλισμός (κι απ' αυτόν πάλι ένα µέρος από τους δημοκράτες) κληρονόμησε από τους αστούς οικονομολόγους την αντίληψη να θεωρεί και να χειρίζεται τη διανομή ανεξάρτητα από τον τρόπο παραγωγής, και έτσι να παρουσιάζει το σοσιαλισμό σαν να περιστρέφεται κυρίως γύρω από τη διανομή. Αφού όμως από πολύν καιρό έχει αποσαφηνιστεί η πραγματική σχέση, γιατί να γυρίζουμε ξανά προς τα πίσω;

Η πρώτη στροφή είναι παρμένη από τα εισαγωγικά λόγια του καταστατικού της ∆ιεθνούς, αλλά «βελτιωμένη». Εκεί λέγεται: «Η απελευθέρωση της εργατικής τάξης πρέπει να είναι έργο των ίδιων των εργατών», εδώ αντίθετα η «εργατική τάξη» έχει να απελευθερώσει - τι; «την εργασία». Ας καταλάβει όποιος µπορεί.

Για αποζημίωση, αντίθετα, η αντιστροφή είναι γνησιότατο λασαλικό απόσπασμα: «απέναντί της (της εργατικής τάξης) όλες οι άλλες τάξεις αποτελούν µονάχα µια αντιδραστική µάζα».

Στο Κοµµουνιστικό Μανιφέστο αναφέρεται: «*Από όλες τις τάξεις που σήμερα βρίσκονται αντιμέτωπες µε την αστική τάξη, µόνο το προλεταριάτο είναι τάξη αληθινά επαναστατική. Οι άλλες τάξεις χάνονται κι εξαφανίζονται από τη μεγάλη βιομηχανία, ενώ το προλεταριάτο είναι το πιο χαρακτηριστικό προϊόν της*.»

Η αστική τάξη παίρνεται εδώ σαν επαναστατική τάξη -σαν φορέας της μεγάλης βιομηχανίας απέναντι στους φεουδάρχες και τις μεσαίες τάξεις, που θέλουν να κρατήσουν όλες τις κοινωνικές θέσεις, που είναι δημιουργήματα απαρχαιωμένων τρόπων παραγωγής. ∆εν αποτελούν λοιπόν μαζί µε την αστική τάξη µονάχα µια αντιδραστική µάζα.

Από την άλλη µεριά, το προλεταριάτο είναι επαναστατικό απέναντι στην αστική τάξη, γιατί, μεγαλωμένο το ίδιο στο έδαφος της μεγάλης βιομηχανίας, επιδιώκει ν' απαλλάξει την παραγωγή από τον καπιταλιστικό χαρακτήρα, που η αστική τάξη ζητά να διαιωνίσει. Αλλά το Μανιφέστο προσθέτει ότι οι «μεσαίες τάξεις ... γίνονται επαναστατικές εν όψει του επικείμενου περάσματος τους στο προλεταριάτο».

Απ' αυτή την άποψη είναι λοιπόν πάλι ανοησία, ότι «μαζί µε την αστική τάξη», κι ακόμα και µε τους φεουδάρχες, «αποτελούν» απέναντι στην εργατική τάξη «µονάχα µια αντιδραστική µάζα».

Μήπως στις τελευταίες εκλογές φώναζαν στους βιοτέχνες, τους μικροβιομηχάνους κλπ. και στους αγρότες: απέναντί µας αποτελείτε μαζί µε τους αστούς και τους φεουδάρχες µονάχα µια αντιδραστική µάζα;

4. *«Η απελευθέρωση της εργασίας πρέπει να είναι έργο της εργατικής τάξης, που απέναντί της όλες οι άλλες τάξεις αποτελούν µονάχα µια αντιδραστική µάζα.»*

Ο Λασάλ ήξερε απέξω το Κοµµουνιστικό Μανιφέστο, όπως οι πιστοί του ξέρουν τις ιερές γραφές που έγραψε. Αν λοιπόν το πλαστογράφησε τόσο χοντροκοµµένα, αυτό έγινε µόνο και µόνο για να δικαιολογήσει τη συµµαχία του µε τους απολυταρχικούς και φεουδάρχες αντιπάλους, ενάντια στην αστική τάξη.

Άλλωστε, στην παραπάνω παράγραφο το σοφό απόφθεγμα του είναι τραβηγμένο από τα μαλλιά, χωρίς καμιά συνοχή µε το διαστρεβλωμένο απόσπασμά από το καταστατικό της ∆ιεθνούς. Πρόκειται λοιπόν εδώ µονάχα για µια αυθάδεια, και µάλιστα καθόλου δυσάρεστη στον κύριο Μπίσµαρκ, µια από εκείνες τις φτηνές χοντροκοπιές που τις συνήθιζε ο Βερολινέζος Μαρά1 .

5. *«Η εργατική τάξη δρα για την απελευθέρωσή της, πρώτα µέσα στα πλαίσια του σημερινού εθνικού κράτους, έχοντας συνείδηση ότι το αναγκαίο αποτέλεσμα της επιδίωξής της, που είναι κοινή για τους εργάτες όλων των πολιτισμένων χωρών, θα είναι η διεθνής συναδέλφωση των λαών.»*

Ο Λασάλ, σε αντίθεση µε το Κοµµουνιστικό Μανιφέστο και µε κάθε προηγούμενο σοσιαλισμό, αντιλαμβάνεται το εργατικό κίνημα από την πιο στενή εθνική άποψη. Τον ακολουθούνε και σ' αυτό, και µάλιστα ύστερα από τη δράση της ∆ιεθνούς.

Είναι τελείως αυτονόητο ότι η εργατική τάξη, για να μπορέσει γενικά να αγωνιστεί, πρέπει να οργανωθεί σαν τάξη στη χώρα της, και ότι ο τόπος της είναι το άμεσο θέατρο του αγώνα της. Απ' αυτή την άποψη, ο ταξικός της αγώνας είναι εθνικός όχι στο περιεχόμενο, αλλά, όπως λέει το Κοµµουνιστικό Μανιφέστο, στη «µορφή». Αλλά τα «πλαίσια του σημερινού εθνικού κράτους», π.χ. του Γερμανικού Ράιχ, βρίσκονται κι αυτά πάλι οικονομικά «µέσα στα πλαίσια της παγκόσμιας αγοράς», πολιτικά «µέσα στα πλαίσια ενός συστήματος κρατών». Ο πρώτος τυχόν έμπορος ξέρει ότι το γερμανικό εμπόριο είναι ταυτόχρονα και εξωτερικό εμπόριο, και το μεγαλείο του κυρίου Μπίσµαρκ βρίσκεται ακριβώς σ' ένα είδος διεθνούς πολιτικής.

Και σε τι περιορίζει το διεθνισμό του το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα; Στη συνείδηση ότι το αποτέλεσμα της προσπάθειάς του «θα είναι η διεθνής συναδέλφωση των λαών» - µια φράση δανεισμένη από τον αστικό Σύνδεσμο Ειρήνης και Ελευθερίας 1 και που θέλουν να την 1 Βερολινέζο Μαρά χαρακτηρίζει ειρωνικά, όπως φαίνεται, ο Μαρξ τον Βίλχελμ Χάσελµαν που τότε ήταν στο Βερολίνο αρχισυντάκτης του Νόιερ Ζοταιάλ ντεµοκράτ, οργάνου του λασαλικού Γενικού Γερμανικού Εργατικού Συνδέσμου, και μαζί µε τον Βίλχελµ Λίµπκνεχτ συγγραφέας του σχεδίου προγράµµατος (σηµ. γερµ. σύντ.). 2 Ο Σύνδεσμος Ειρήνης και Ελευθερίας ήταν µια αστική-πασιφιστική οργάνωση. Ιδρύθηκε το 1867 στην Ελβετία από αστούς και μικροαστούς δημοκράτες, καθώς και φιλελεύθερους, µε την αποφασιστική συµµετοχή του Β. Ουγκό, του Γκαριµπάλντι κ.ά. Το 1867-68 πήρε µέρος στις εργασίες του Συνδέσμου κι ο Μπακούνιν. Στην αρχή, ο Σύνδεσμος, κάτω από την επιρροή του Μπακούνιν, προσπάθησε να χρησιμοποιήσει τη ∆ιεθνή και το εργατικό κίνημα για τους δικούς του σκοπούς. Οι δηλώσεις του Συνδέσμου ότι είναι δυνατό µε τη δημιουργία των «Ηνωμένων Πολιτειών της Ευρώπης» να τερματιστούν οι πόλεμοι, προκαλούσαν αυταπάτες στις μάζες και αποσπούσαν το προλεταριάτο από την ταξική πάλη (σηµ. γερµ. σύντ.). περάσουν για ισοδύναμή της διεθνούς συναδέλφωσης των εργατικών τάξεων στον κοινό αγώνα ενάντια στις κυρίαρχες τάξεις και τις κυβερνήσεις τους. Για τις διεθνείς λειτουργίες της γερμανικής εργατικής τάξης ούτε λέξη λοιπόν! Και έτσι θα πρέπει ν' αντιμετωπίσει τη δική της αστική τάξη, που έχει κιόλας συναδελφωθεί µε τους αστούς όλων των άλλων χωρών εναντίον της, καθώς και τη διεθνή πολιτική συνωμοσία του κυρίου Μπίσµαρκ ζητώντας περισσότερα!

Στην πραγματικότητα, το διεθνές πιστεύω του προγράµµατος βρίσκεται ακόμα άπειρες φορές πιο χαμηλά από το πιστεύω του κόµµατος του ελεύθερου εμπορίου. Και αυτό ισχυρίζεται ότι το αποτέλεσμα της προσπάθειάς του θα είναι «η διεθνής συναδέλφωση των λαών». Όμως κάνει και κάτι για να γίνει διεθνές το εμπόριο και σε καμιά περίπτωση δεν αρκείται στη συνείδηση - ότι όλοι οι λαοί κάνουν εμπόριο στον τόπο τους. Η διεθνής δράση των εργατικών τάξεων δεν εξαρτάται µε κανέναν τρόπο από την ύπαρξη της «∆ιεθνούς Ένωσης των Εργατών».

Η ∆ιεθνής δεν ήταν παρά µόνο η πρώτη προσπάθεια να δημιουργηθεί γι' αυτή τη δράση ένα κεντρικό όργανο. Μια προσπάθεια που, µε την ώθηση που έδωσε, έφερε µόνιµα αποτελέσματα, αλλά που στην πρώτη της ιστορική µορφή δεν μπορούσε να διατηρηθεί περισσότερο ύστερα από την πτώση της Παρισινής Κοµµούνας. Η Νόρντντόιτσε του Μπίσµαρκ είχε ολότελα δίκιο όταν ανάγγελνε, προς ικανοποίηση του αφέντη της, ότι το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα στο νέο του πρόγραµµα αποκήρυξε το διεθνισµό3 .

**ΙΙ**

*«Ξεκινώντας απ' αυτές τις αρχές, το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα επιδιώκει µε όλα τα νόµιµα µέσα να πετύχει το ελεύθερο κράτος -και- τη σοσιαλιστική κοινωνία, την κατάργηση του μισθωτού συστήματος µε το σιδερένιο νόμο του μισθού -και- της εκμετάλλευσης σ' όλες τις µορφές, την εξάλειψη κάθε κοινωνικής και πολιτικής ανισότητας.»*

Στο «ελεύθερο» κράτος θα ξαναγυρίσω αργότερα.

Λοιπόν, στο μέλλον το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα πρέπει να πιστεύει στο λασαλικό «σιδερένιο νόμο του μισθού»! Και για να µην πάει χαμένος, κάνουν την ανοησία να μιλάνε για «κατάργηση του μισθωτού συστήματος» (θα 'πρεπε να το πουν: σύστημα της μισθωτής εργασίας) «µε το σιδερένιο νόμο του μισθού». Αν καταργήσω τη μισθωτή εργασία, καταργώ φυσικά και τους νόμους της, είτε είναι «σιδερένιοι» είτε σφουγγαρένιοι. Όμως, η καταπολέμηση της μισθωτής εργασίας από τον Λασάλ στρέφεται σχεδόν αποκλειστικά γύρω απ' αυτόν το λεγόμενο νόμο. Για να αποδειχθεί λοιπόν ότι η λασαλική αίρεση νίκησε, πρέπει να καταργηθεί το «μισθωτό σύστημα µε το σιδερένιο νόμο του μισθού» και όχι χωρίς αυτόν.

Όπως είναι γνωστό, από το «σιδερένιο νόμο του μισθού» δεν ανήκει τίποτε άλλο στον Λασάλ, εκτός από τη λέξη «σιδερένιος», που τη δανείστηκε από τους «αιώνιους, σιδερένιους, μεγάλους νόμους» του Γκαίτε. Η λέξη «σιδερένιος» είναι µια επιγραφή από όπου αναγνωρίζει κανείς τους ορθόδοξους. Αν πάρω όμως το νόμο µε τη σφραγίδα του Λασάλ και, επομένως µε το νόημά του, τότε πρέπει να τον πάρω και µε την αιτιολόγησή του. Και ποια είναι αυτή; Όπως το έδειξε κιόλας ο Λάνγκε λίγο µετά το θάνατο του Λασάλ: η µμαλθουσιανή θεωρία του πληθυσμού (που την κήρυχνε ο ίδιος ο Λάνγκε) 4 . Αν όμως αυτή η θεωρία είναι σωστή, τότε πάλι δεν µπορώ να καταργήσω το νόμο, ακόμα κι αν καταργήσω εκατό φορές τη μισθωτή εργασία, γιατί τότε ο νόμος αυτός κυβερνά όχι µόνο το σύστημα της μισθωτής εργασίας, αλλά κάθε κοινωνικό σύστημα. Ακριβώς στηριγμένοι σ' αυτό, απέδειχναν εδώ και πενήντα και πάνω χρόνια οι οικονοµιστές ότι ο σοσιαλισμός δεν µπορεί να καταργήσει την αθλιότητα που έχει φυσικά αίτια, αλλά µονάχα να τη γενικέψει, να τη διανείμει ταυτόχρονα σ' όλη την επιφάνεια της κοινωνίας!

3 Η Νόρντντόιτσε Αλγκεµάινε Τσάιτουνγκ (Norddeutsche AIgemeine Zeitung) έβγαινε στο Βερολίνο από το 1861 ως το 1918. Στις δεκαετίες του '60-80, ήταν το επίσημο όργανο της κυβέρνησης Μπίσµαρκ (σηµ. γερµ. σύντ.).

4 Friedrich Albert Lange, Die Arbeiterfrage ίπ ihrer Bedeutung Γιίτ Gegenwart und Zukunft, Duisburg 1865 (σηµ. γερµ. σύντ.).

Αυτό όμως δεν είναι το κυριότερο. Εντελώς άσχετα από τη λαθεμένη λασαλική αντίληψη του νόμου, η αληθινά εξοργιστική οπισθοχώρηση βρίσκεται σε τούτο:

Μετά το θάνατο του Λασάλ άρχισε να επιβάλλεται στο κόµµα µας η επιστημονική αντίληψη ότι ο μισθός δεν είναι αυτό που φαίνεται ότι είναι, δηλαδή η αξία, µ' άλλα λόγια η τιμή της εργασίας, αλλά µονάχα µια μασκαρεμένη µορφή για την αξία ή την τιμή της εργατικής δύναμης. Έτσι ανατράπηκε µια και καλή όλη η µέχρι σήμερα αστική αντίληψη για τον εργατικό μισθό, καθώς και όλη η ως τώρα κριτική που στρεφόταν εναντίον της και αποσαφηνίστηκε ότι ο μισθωτός εργάτης έχει µονάχα την άδεια να δουλεύει για να κρατιέται στη ζωή, δηλαδή να ζει, μόνον εφόσον δουλεύει ορισμένο χρόνο δωρεάν για τον κεφαλαιοκράτη (και συνεπώς και για εκείνους που τρώνε μαζί µε τον κεφαλαιοκράτη απ' την υπεραξία). Ότι ο άξονας γύρω από τον οποίο περιστρέφεται ολόκληρο το καπιταλιστικό σύστημα παραγωγής είναι η τάση να µεγαλώνει αυτήν τη δωρεάν δουλειά προεκτείνοντας την εργάσιμη ημέρα, ή αναπτύσσοντας την παραγωγικότητα, δηλαδή εντείνοντας περισσότερο την εργατική δύναμη κλπ. Ότι επομένως το σύστημα της μισθωτής εργασίας είναι σύστημα δουλείας, και µάλιστα µιας δουλείας που γίνεται τόσο πιο σκληρή, όσο περισσότερο αναπτύσσονται οι κοινωνικές παραγωγικές δυνάμεις της εργασίας, άσχετα αν ο εργάτης πληρώνεται καλύτερα ή χειρότερα. Κι αφού αυτή η άποψη όλο και πιο πολύ άρχισε να διαδίδεται µέσα στο κόµµα µας, ξαναγυρίζουν στα δόγματα του Λασάλ, παρ' όλο που θα έπρεπε τώρα να ξέρουν ότι ο Λασάλ δεν ήξερε τι ήταν ο μισθός παρά, ακολουθώντας τους αστούς οικονομολόγους, έπαιρνε την εξωτερική όψη για την ουσία της υπόθεσης.

Είναι σαν ανάμεσα σε δούλους που επιτέλους ανακάλυψαν το μυστικό της δουλείας και εξεγέρθηκαν, να έβγαινε ένας προκατειληµµένος ακόμα από τις παλιές αντιλήψεις περί δουλείας δούλος και να έγραφε στο πρόγραµµα της εξέγερσης: η δουλεία πρέπει να καταργηθεί, γιατί η διατροφή των δούλων στο σύστημα της δουλείας δεν µπορεί να ξεπεράσει κάποιο ελάχιστο ανώτατο όριο!

Και µόνο το γεγονός ότι οι αντιπρόσωποι του κόµµατός µας ήταν ικανοί να κάνουν µια τόσο τερατώδη απόπειρα ενάντια στην αντίληψη που είναι πλατιά διαδομένη µέσα στην κοµµατική µάζα, δεν αποδείχνει αυτό και µόνο µε πόση εγκληματική ελαφρότητα, µε πόση ασυνειδησία ανέλαβαν να συντάξουν το συμβιβαστικό πρόγραµµα! Αντί για την αόριστη τελική φράση της παραγράφου «την εξάλειψη κάθε κοινωνικής και πολιτικής ανισότητας», θα 'πρεπε να πουν ότι µε την κατάργηση των ταξικών διαφορών εξαφανίζεται αυτόματα και κάθε κοινωνική και πολιτική ανισότητα που προέρχεται από αυτές τις ταξικές διαφορές.

**IIΙ**

*«Για να ανοίξει το δρόμο προς τη λύση του κοινωνικού ζητήματος, το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα απαιτεί να ιδρυθούν παραγωγικοί συνεταιρισμοί, µε κρατική βοήθεια κάτω από το δημοκρατικό έλεγχο του εργαζόμενου λαού. Οι παραγωγικοί συνεταιρισμοί πρέπει να δημιουργηθούν για τη βιομηχανία και τη γεωργία σε τέτοια έκταση που απ' αυτούς να ξεπηδήσει η σοσιαλιστική οργάνωση της συνολικής εργασίας.»*

Ύστερα από το λασαλικό «σιδερένιο νόμο του μισθού», το γιατροσόφι του προφήτη! Ο «δρόμος ανοίγεται» µε αξιοπρέπεια. Στη θέση της ταξικής πάλης που υπάρχει, µπαίνει µια δημοσιογραφική φράση: «το κοινωνικό ζήτημα» που «ανοίγουν το δρόμο» προς τη «λύση» του. Η «σοσιαλιστική οργάνωση της συνολικής εργασίας» αντί να «ξεπηδά» από την επαναστατική διαδικασία µμετατροπής της κοινωνίας, «ξεπηδά» από την «κρατική βοήθεια» που δίνει το κράτος σε παραγωγικούς συνεταιρισμούς, που «τους δημιουργεί» αυτό, κι όχι ο εργάτης. Είναι αντάξιο της φαντασίας του Λασάλ ότι µε κρατικά δάνεια µπορεί κανένας να χτίσει µια καινούργια κοινωνία ακριβώς όπως φτιάχνει έναν καινούργιο σιδηρόδρομο!

Από ένα υπόλειµµα ντροπής βάζουν την «κρατική βοήθεια» «κάτω από το δημοκρατικό έλεγχο του εργαζόμενου λαού».

Πρώτο, ο «εργαζόμενος λαός» στη Γερμανία αποτελείται στην πλειοψηφία του από αγρότες και όχι από προλετάριους.

∆εύτερο, στα γερμανικά «δημοκρατικός» θα πει «vοlksheπschaftιich»5 . Τι σημαίνει όμως «λαοκρατικός έλεγχος του εργαζόμενου λαού»; Και µάλιστα όταν πρόκειται για λαό εργατών, που µ' αυτές τις διεκδικήσεις που βάζει στο κράτος εκφράζει ότι έχει πλήρη συνείδηση πως ούτε κυριαρχεί ούτε είναι ώριμος να κυριαρχήσει!

Είναι περιττό να επεκταθούμε εδώ στην κριτική της συνταγής που έγραψε ο Μπισέ τον καιρό του Λουδοβίκου Φιλίππου σαν αντίβαρο στους Γάλλους σοσιαλιστές, και που τη δέχτηκαν οι αντιδραστικοί εργάτες του Ατελιέ6 . Ούτε το γεγονός ότι βάλανε αυτή την ειδική θαυματουργή θεραπεία στο πρόγραµµα αποτελεί την πέτρα του σκανδάλου, αλλά ότι γενικά από την άποψη του ταξικού κινήματος γυρίζουν πίσω στην άποψη του κινήματος των αιρέσεων.

Το ότι οι εργάτες θέλουν να δημιουργήσουν τους όρους της συνεταιριστικής παραγωγής σε κοινωνική κλίμακα και πρώτα στη χώρα τους, δηλαδή σε εθνική κλίμακα, σημαίνει µονάχα ότι δουλεύουν για την ανατροπή των τωρινών όρων παραγωγής και δεν έχει τίποτα το κοινό µε την ίδρυση συνεταιριστικών οργανώσεων µε κρατική βοήθεια! Όσο για τις τωρινές συνεταιριστικές οργανώσεις έχουν κάποια αξία µόνο εφόσον είναι ανεξάρτητα δημιουργήματα των εργατών και δεν τις προστατεύουν ούτε οι κυβερνήσεις ούτε οι αστοί.

**IV**

Έρχομαι τώρα στο δημοκρατικό µέρος:

Α. *«Ελεύθερες βάσεις του κράτους.»*

Πρώτα-πρώτα σύμφωνα µε το ΙΙ µέρος, το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα επιδιώκει *«το ελεύθερο κράτος».* Ελεύθερο κράτος - τι είναι αυτό;

∆εν είναι καθόλου σκοπός των εργατών, που απαλλάχτηκαν από την περιορισμένη νοοτροπία του υπηκόου, να κάνουν το κράτος «ελεύθερο». Στη γερμανική αυτοκρατορία, το «κράτος» είναι σχεδόν τόσο «ελεύθερο», όσο και στη Ρωσία. Ελευθερία είναι να µμεταβάλλουμε το κράτος από όργανο που στέκεται πάνω από την κοινωνία, σε όργανο πέρα για πέρα υποταγμένο στην κοινωνία. Και σήμερα ακόμα οι κρατικές µορφές είναι πιο ελεύθερες ή πιο ανελεύθερες ανάλογα µε το βαθμό που περιορίζουν την «ελευθερία του κράτους».

Το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα -τουλάχιστον αν υιοθετήσει το πρόγραµµα αυτό- δείχνει πόσο οι σοσιαλιστικές ιδέες του είναι ξώπετσες, όταν εξετάζει το κράτος πιο πολύ σαν ανεξάρτητη οντότητα, που έχει τις δικές του «πνευματικές, ηθικές ελεύθερες βάσεις», αντί να θεωρεί την υπάρχουσα κοινωνία (κι αυτό ισχύει για κάθε μελλοντική κοινωνία) σαν βάση του υπάρχοντος κράτους (ή του µμελλοντικού κράτους όταν πρόκειται για μελλοντική κοινωνία).

Και τι να πει κανένας για τη χοντροκομμένη κατάχρηση που κάνει το πρόγραµµα µε τις λέξεις «σημερινό κράτος», «σημερινή κοινωνία», και την ακόμα πιο χοντροκομμένη παρεξήγηση που δημιουργεί σχετικά µε το κράτος, στο οποίο απευθύνει τις διεκδικήσεις του;

Η «σημερινή κοινωνία» είναι η καπιταλιστική κοινωνία που υπάρχει σ' όλες τις πολιτισμένες χώρες, περισσότερο ή λιγότερο απαλλαγμένη από μεσαιωνικές προσμείξεις, περισσότερο ή λιγότερο τροποποιημένη από την ιδιαίτερη ιστορική εξέλιξη κάθε χώρας, περισσότερο ή 5 Λαοκρατικός (σηµ. τ. µετ.). 6 Μηνιάτικο γαλλικό περιοδικό που έβγαινε στο Παρίσι από το 1840 ως το 1850. Όργανο τεχνιτών και εργατών που βρίσκονταν κάτω από την επιρροή των ιδεών του χριστιανικού σοσιαλισμού. Η σύνταξη της εφημερίδας γινόταν από εκπροσώπους των εργατών και η Συντακτική Επιτροπή εκλεγόταν κάθε τρεις μήνες (σηµ. γερµ. σύντ.). λιγότερο αναπτυγμένη. Αντίθετα, το «σημερινό κράτος» αλλάζει µε τα σύνορα κάθε χώρας. Άλλο είναι στην πρωσογερµανική αυτοκρατορία και άλλο στην Ελβετία, άλλο στην Αγγλία και άλλο στις Ηνωμένες Πολιτείες. «Το σημερινό κράτος» είναι λοιπόν δημιούργημα της φαντασίας.

Ωστόσο τα διάφορα κράτη των διαφόρων πολιτισμένων χωρών, παρ' όλη τους την πολυποίκιλη διαφορά στη µορφή, έχουν σαν κοινό χαρακτηριστικό ότι στέκονται στο έδαφος της σύγχρονης αστικής κοινωνίας, που είναι µόνο περισσότερο ή λιγότερο καπιταλιστικά αναπτυγμένη. Και γι' αυτό έχουν κοινά μερικά ουσιαστικά χαρακτηριστικά. Μ', αυτή την έννοια µπορεί κανείς να μιλάει για «σημερινό κράτος» (Staatswesen) σε αντίθεση µε το μέλλον, όπου θα έχει απονεκρωθεί η σημερινή του ρίζα, η αστική κοινωνία.

Τότε θα αναρωτηθεί κανείς: ποιες μεταβολές θα υποστεί το κράτος σε µια κοµµουνιστική κοινωνία; Μ' άλλα λόγια, ποιες κοινωνικές λειτουργίες απομένουν εκεί που να είναι ανάλογες µε τις σημερινές κρατικές λειτουργίες; Αυτό το ερώτημα µπορεί ν' απαντηθεί µόνο επιστημονικά και δεν προσεγγίζουμε ούτε στο ελάχιστο το πρόβλημα όσες χιλιάδες φορές κι αν συνθέσουμε τη λέξη λαός µε τη λέξη κράτος.

Ανάμεσα στην καπιταλιστική και την κοµµουνιστική κοινωνία βρίσκεται η περίοδος της επαναστατικής μετατροπής της µιας στην άλλη. Και σ' αυτή την περίοδο αντιστοιχεί µια πολιτική μεταβατική περίοδος, όπου το κράτος της δεν µπορεί να είναι τίποτε άλλο παρά η επαναστατική δικτατορία του προλεταριάτου.

Το πρόγραµµα λοιπόν δεν ασχολείται ούτε µε αυτήν ούτε µε το μελλοντικό κράτος της κοµµουνιστικής κοινωνίας.

Οι πολιτικές του διεκδικήσεις δεν περιέχουν τίποτε άλλο από την πασίγνωστη δημοκρατική λιτανεία: καθολικό εκλογικό δικαίωμα, άμεση νομοθέτηση, λαϊκή δικαιοσύνη, λαϊκή άμυνα κλπ. Όλα αυτά είναι απλή ηχώ του αστικού λαϊκού κόµµατος7 του Συνδέσμου Ειρήνης και Ελευθερίας. Πρόκειται για γενικές διεκδικήσεις, που έχουν κιόλας πραγματωθεί, εφόσον δεν έχουν διογκωθεί σε φανταστικές παραστάσεις. Μόνο που το κράτος που τις πραγμάτωσε δεν βρίσκεται µέσα στα σύνορα της γερμανικής αυτοκρατορίας, αλλά στην Ελβετία, στις Ηνωμένες Πολιτείες κλπ. Αυτού του είδους το «μελλοντικό κράτος» είναι σημερινό κράτος, αν και υπάρχει έξω από «τα πλαίσια» της γερμανικής αυτοκρατορίας.

Ξεχνάνε όμως ένα πράγμα. Μια που το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα δηλώνει ρητά ότι κινείται µέσα στα πλαίσια του «σημερινού εθνικού κράτους», δηλαδή του κράτους του, της πρωσογερµανικής αυτοκρατορίας -οι διεκδικήσεις του θα ήταν αλλιώς στο µμεγαλύτερο µέρος τους χωρίς νόημα, αφού διεκδικεί κανείς µονάχα αυτό που δεν έχει- δεν θα έπρεπε να ξεχνά το κυριότερο, δηλαδή ότι όλα εκείνα τα ωραία πραγματάκια στηρίζονται στην αναγνώριση της λεγόμενης λαϊκής κυριαρχίας, ότι γι' αυτό έχουν τη θέση τους µόνο σε µια λαοκρατική δημοκρατία (demokratische Republik).

Και επειδή δεν έχουν το θάρρος -και πολύ σωστά, γιατί οι περιστάσεις επιβάλλουν προσοχή να διεκδικήσουν τη λαοκρατική δημοκρατία, όπως έκαναν τα γαλλικά εργατικά προγράµµατα τον καιρό του Λουδοβίκου Φιλίππου και του Λουδοβίκου Ναπολέοντα - δεν θα έπρεπε να καταφεύγουν σ' αυτό το ούτε «τίµιο», ούτε αξιοπρεπές τέχνασα να απαιτούν πράγματα που έχουν νόημα µονάχα σε µια λαοκρατική δημοκρατία, από ένα κράτος που δεν είναι τίποτε άλλο παρά ένας στρατοκρατικός δεσποτισμός, στολισμένος µε κοινοβουλευτικές µορφές, ανακατεμένος µε φεουδαρχικές προσμείξεις, επηρεασμένος κιόλας από την αστική τάξη, γραφειοκρατικά συγκροτημένος, αστυνομικά προστατευμένος, και επιπλέον να διαβεβαιώνουν αυτό το κράτος πως τάχα σκοπεύουν να του τα επιβάλουν αυτά µε «νόµιµα µέσα». 7 Το Γερμανικό Λαϊκό Κόµµα ιδρύθηκε το 1865. Το αποτελούσαν δημοκρατικά στοιχεία της μικροαστικής τάξης, εν µέρει εκπρόσωποι της αστικής τάξης - ιδιαίτερα της Νότιας Γερμανίας. Σε αντίθεση µε τους εθνικοφιλελεύθερους, τασσόταν κατά της ηγεμονίας της Πρωσίας στη Γερμανία και υποστήριζε µια ομοσπονδιακή Μεγάλη Γερμανία, στην οποία θα ανήκαν και η Πρωσία και η Αυστρία. ( ... ) Το 1866, µε το Γερμανικό Λαϊκό Κόµµα συνενώθηκε το Λαϊκό Κόµµα της Σαξονίας, που τον πυρήνα του αποτελούσαν εργάτες. Αυτή η αριστερή πτέρυγα του Λαϊκού Κόµµατος δεν είχε στην ουσία τίποτε το κοινό µε το Λαϊκό Κόµµα εκτός από την αντιπρωσική στάση. Επιδίωκε την εθνική συνένωση της χώρας µε δημοκρατικό τρόπο. Στη συνέχεια, η πτέρυγα αυτή εξελίχτηκε σε σοσιαλιστική κατεύθυνση. Το κύριο κοµµάτι του κόµµατος αυτού, µετά την απομάκρυνσή του από τους µμικροαστούς δημοκράτες τον Αύγουστο του 1869, προσχώρησε στο Σοσιαλδημοκρατικό Εργατικό Κόµµα (Αϊζεναχικοί) (σηµ. γερµ. σύντ.).

Ακόμα και οι χυδαίοι δημοκράτες που βλέπουν στη λαοκρατική δημοκρατία τη χιλιόχρονη βασιλεία και δεν υποπτεύονται ότι ακριβώς σ' αυτή την τελευταία κρατική µορφή της αστικής κοινωνίας, θα κριθεί οριστικά η ταξική πάλη ακόμα κι αυτού του είδους οι δημοκράτες στέκονται βουνό ψηλότερα από έναν τέτοιο δημοκρατισμό που περιορίζεται µέσα στα όρια εκείνου που επιτρέπει η αστυνομία και δεν επιτρέπει η λογική.

Το γεγονός ότι πραγματικά µε τη λέξη «κράτος» εννοούν την κυβερνητική μηχανή ή το κράτος στο βαθμό που αποτελεί ιδιαίτερο οργανισμό που ξεχώρισε από την κοινωνία µε τον καταμερισμό της εργασίας, το δείχνουν κιόλας τα λόγια: «Το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα απαιτεί σαν οικονομική βάση του κράτους: ένα μοναδικό προοδευτικό φόρο εισοδήματος κλπ.». Οι φόροι είναι η οικονομική βάση του κυβερνητικού μηχανισμού και τίποτα παραπάνω. Στο μελλοντικό κράτος, που υπάρχει στην Ελβετία, αυτή η διεκδίκηση έχει κάπως πραγματωθεί. Ο φόρος εισοδήματος προϋποθέτει τις διάφορες πηγές εισοδήματος των διαφόρων κοινωνικών τάξεων, δηλαδή την καπιταλιστική κοινωνία. ∆εν είναι λοιπόν περίεργο ότι οι μεταρρυθμιστές των δημόσιων οικονομικών του Λίβερπουλ -αστοί µε επικεφαλής τον αδελφό του Γλάδστονα- βάζουν το ίδιο αίτημά όπως και το πρόγραµµα.

*Β. «Το Γερμανικό Εργατικό Κόµµα ζητά σαν πνευματική και ηθική βάση του κράτους:*

*1. Την καθολική και ίση λαϊκή εκπαίδευση από το κράτος. Τη γενική υποχρεωτική σχολική φοίτηση. ∆ωρεάν εκπαίδευση.»*

*Ίση λαϊκή εκπαίδευση;* Τι να φαντάζονται µ' αυτά τα λόγια; Πιστεύουν ότι µπορεί στη σημερινή κοινωνία (και µονάχα µε δαύτην έχουν να κάνουν) να είναι η εκπαίδευση ίση για όλες τις τάξεις; Ή ζητάνε να περιοριστούν υποχρεωτικά και οι ανώτερες τάξεις στη λιγοστή εκπαίδευση -του δημοτικού σχολείου- µια που µονάχα αυτό συμβιβάζεται µε τις οικονομικές συνθήκες όχι µόνο των μισθωτών εργατών, αλλά και των αγροτών;

«Γενική υποχρεωτική σχολική φοίτηση. ∆ωρεάν εκπαίδευση.» Το πρώτο υπάρχει ακόμα και στη Γερμανία, το δεύτερο υπάρχει στην Ελβετία και στις Ηνωμένες Πολιτείες για τα δημοτικά σχολεία. Αν σε μερικές Πολιτείες [της Β. Αμερικής] είναι «δωρεάν» και η φοίτηση σε «ανώτερα» εκπαιδευτικά ιδρύματα, αυτό σημαίνει στην ουσία µονάχα ότι χορηγούνται στις ανώτερες τάξεις τα έξοδα εκπαίδευσης από το γενικό φορολογικό κορβανά. Το ίδιο ισχύει επίσης για τη «δωρεάν δικαιοσύνη» που ζητάνε στην παράγραφο Α ' 5. Την ποινική δικαιοσύνη τη δίνουν παντού δωρεάν. Η αστική δικαιοσύνη στρέφεται σχεδόν µόνο γύρω από διαφορές ιδιοκτησίας, αφορά λοιπόν σχεδόν µόνο τις ιδιοκτήτριες τάξεις. Μήπως οι τάξεις αυτές θα έπρεπε να διεξάγουν δίκες σε βάρος του δημόσιου ταμείου;

Η παράγραφος για τα σχολεία θα έπρεπε τουλάχιστον να απαιτεί τεχνικές σχολές (θεωρητικές και πρακτικές) σε σχέση µε το δημοτικό σχολείο.

Εντελώς για πέταµα είναι η «λαϊκή εκπαίδευση από το κράτος». Άλλο πράγμα τελείως είναι ο καθορισμός µε γενικό νόμο των µέσων για τα δημοτικά σχολεία, της ειδίκευσης του διδακτικού προσωπικού, των κλάδων διδασκαλίας κλπ. και, όπως γίνεται στις Ηνωμένες Πολιτείες, η επίβλεψη µε κρατικούς επιθεωρητές της τήρησης όλων αυτών των νομικών διατάξεων και ολότελα άλλο πράγμα είναι η ανακήρυξη του κράτους σε λαϊκό εκπαιδευτή! Μάλλον θα 'πρεπε να αποκλειστούν τόσο η κυβέρνηση όσο και η εκκλησία από κάθε επιρροή στο σχολείο. Ειδικά στην πρωσογερµανική αυτοκρατορία (και δεν ωφελεί σε τίποτα η τιποτένια υπεκφυγή για «μελλοντικό κράτος» - είδαμε πώς έχουν τα πράγματα σχετικά µ' αυτό), αντίστροφα το κράτος χρειάζεται να περάσει από µια τραχιά εκπαίδευση από το λαό.

Όμως, ολόκληρο το πρόγραµµα, παρ' όλα τα δημοκρατικά κουδουνίσματα, είναι πέρα για πέρα µμολυσμένο από τη ραγιάδικη πίστη της λασαλικής αίρεσης στο κράτος, ή, πράγμα που δεν είναι καλύτερο, από τη δημοκρατική πίστη στα θαύματα, ή µάλλον είναι συμβιβασμός ανάμεσα σ' αυτά τα δυο είδη πίστης στα θαύματα, που είναι και τα δυο το ίδιο ξένα προς το σοσιαλισμό.

«Ελευθερία της επιστήμης», λέει µια παράγραφος του πρωσικού συντάγματος. Τι ζητάει λοιπόν εδώ;

«Ελευθερία συνείδησης» . Αν ήθελε κανείς εκείνο τον καιρό του «πολιτιστικού αγώνα»8 να θυμίσει στο φιλελευθερισμό τα παλιά του συνθήματα, μπορούσε να το κάνει µόνο µε τούτη τη µορφή: Ο καθένας πρέπει να µπορεί να εκτελεί τις θρησκευτικές του, όπως τις σωματικές του ανάγκες χωρίς να χώνει τη µύτη της η αστυνομία. Αλλά το Εργατικό Κόµµα θα έπρεπε ωστόσο µ' αυτή την ευκαιρία να εκφράσει την πεποίθησή του για το ότι δηλαδή η αστική «ελευθερία συνείδησης» δεν είναι τίποτε άλλο παρά ανοχή της κάθε λογής θρησκευτικής ελευθερίας συνείδησης και ότι το ίδιο αντίθετα επιδιώκει να ελευθερώσει τις συνειδήσεις από το φάντασμα της θρησκείας. Αλλά δεν τους αρέσει να ξεπερνάνε το «αστικό» επίπεδο.

Έφτασα τώρα στο τέλος, γιατί το παράρτημά του προγράµµατος που ακολουθεί δεν αποτελεί χαρακτηριστικό συστατικό του µέρος. Έτσι εδώ θα είμαι πολύ σύντομος.

*2. «Κανονική εργάσιμη ημέρα.»*

Σε καμιά άλλη χώρα το εργατικό κόµµα δεν περιορίστηκε σε µια τόσο αόριστη διεκδίκηση, αλλά πάντα όριζε τη διάρκεια της εργάσιμης ημέρας, που τη θεωρεί κανονική στις δοσμένες συνθήκες.

*3. «Περιορισμός της εργασίας των γυναικών και απαγόρευση της εργασίας των παιδιών.»*

Η ρύθμιση (Normierung) της εργάσιμης ημέρας πρέπει να περιλαμβάνει κιόλας τον περιορισμό της γυναικείας εργασίας, εφόσον αναφέρεται στη διάρκεια, στα διαλείµµατα κλπ. της εργάσιμης ημέρας. Αλλιώς, µπορεί να σημαίνει µονάχα αποκλεισμό της δουλειάς των γυναικών από κλάδους εργασίας που είναι ειδικά ανθυγιεινοί για το γυναικείο σώμα ή ηθικά αταίριαστοι για το γυναικείο φύλο. Αν εννοούσαν αυτό, τότε θα 'πρεπε να το πουν.

«Απαγόρευση της παιδικής εργασίας.» Εδώ ήταν απολύτως απαραίτητο να αναφέρουν το όριο ηλικίας.

Η γενική απαγόρευση της παιδικής εργασίας είναι ασυμβίβαστη µε την ύπαρξη της µμεγάλης βιομηχανίας και γι' αυτό κούφιος ευσεβής πόθος.

Η εφαρμογή αυτής της απαγόρευσης -αν ήταν δυνατή- θα ήταν αντιδραστικό πράγμα, γιατί µε αυστηρή ρύθμιση του χρόνου εργασίας, ανάλογα µε τις διάφορες ηλικίες και τ' άλλα μέτρα ασφάλειας για την προστασία των παιδιών, η έγκαιρη σύνδεση της παραγωγικής εργασίας µε τα µαθήµατα είναι ένα από τα πιο ισχυρά µέσα για τη µμετατροπή της σημερινής κοινωνίας.

*4. «Κρατική επίβλεψη της εργοστασιακής, εργαστηριακής και οικιακής βιομηχανίας.»*

Έχοντας υπόψη το πρωσογερµανικό κράτος θα έπρεπε οπωσδήποτε να απαιτούν να παύονται µόνο δικαστικά οι επιθεωρητές, να µπορεί ο κάθε εργάτης να τους καταγγέλλει στα δικαστήρια για παράβαση καθήκοντος, να γίνονται επιθεωρητές µόνο πρόσωπα που ανήκουν στο ιατρικό σώμα.

*5. «Ρύθμιση της εργασίας στις φυλακές.»*

Τιποτένια διεκδίκηση για ένα γενικό εργατικό πρόγραµµα.

Οπωσδήποτε θα έπρεπε να πουν καθαρά ότι δεν είναι ο φθόνος του συναγωνισμού που κάνει τους εργάτες να µη θέλουν να µμεταχειρίζονται τους κοινούς εγκληματίες σαν ζώα, και ότι 8 «KuIturkampf»: Ο αγώνας που έκανε ο Μπίσµαρκ στη δεκαετία του '80, ενάντια στο κόµµα των καθολικών, το «Κόµµα του Κέντρου», µε αστυνομικές διώξεις του καθολικισμού (σηµ. γερµ. σύντ.). ιδιαίτερα δεν θέλουν να τους στερήσουν το µόνο µέσο βελτίωσής τους, την παραγωγική δουλειά. Αυτό ήταν το λιγότερο που θα µμπορούσε να περιμένει κανένας από σοσιαλιστές.

*6. «Ένας αποτελεσματικός νόμος περί ευθύνης.»*

Έπρεπε να πουν τι εννοούν µε τον «αποτελεσματικό» νόμο περί ευθύνης. Ας σημειωθεί, παρεμπιπτόντως, ότι στην κανονική εργάσιμη ημέρα παρέβλεψαν το µέρος της εργοστασιακής νομοθεσίας που αφορά τα μέτρα υγιεινής και προστασίας από κινδύνους κλπ. Ο νόμος περί ευθύνης µπαίνει σε εφαρμογή µόνο άμα παραβιαστούν αυτές οι διατάξεις.

Κοντολογίς και αυτό το παράρτημά το διακρίνει χαλαρή σύνταξη.

Dixi et salνaνi animam meam9 .

Σύμφωνα µε το χειρόγραφο Γράφτηκε από τον Καρλ Μαρξ, από τον Απρίλη µέχρι τις αρχές του Μάη 1875 Πρωτοδηµοσιεύτηκε (µε παραλείψεις) απ' τον Ένγκελς στη Νόιε Τσάιτ το 1891 (Marx-Engels- Werke, τόµο 19, σελ. 15-32)